

CONDICIONES GENERALES DE VENTA DEL GRUPO EUROFINS

1. Ámbito de aplicación

1.1 Todos los pedidos aceptados por Eurofins Textile Testing Spain, S.L.U. o cualquiera de sus filiales o colaboradores (colectivamente, "EUROFINS") se regirán por las presentes Condiciones Generales de Venta ("CGV"), incluidos los pedidos realizados por el cliente por teléfono o a través de otro medio que no hayan sido confirmados por escrito y los pedidos realizados directamente mediante la entrega de muestras. Las CGV entran en vigor cuando los pedidos sean aceptados por EUROFINS. Un pedido se considerará aceptado por EUROFINS cuando (a) EUROFINS inicie la ejecución de dicho pedido, sin necesidad de ninguna confirmación escrita por parte de EUROFINS o (b) EUROFINS acepte el pedido por escrito.

1.2 Las CGV sustituyen y reemplazan todos los presupuestos y acuerdos verbales o escritos con los clientes y, a menos que se indique específicamente lo contrario en ellos, tienen prioridad sobre todas las condiciones verbales o escritas acordadas con antelación a la formulación del pedido por el cliente. Ningún representante que no sea el Director General (tal y como se define en la cláusula 2.2), empleado o subcontratista de EUROFINS tiene la autoridad para alterar o renunciar a cualquiera de estas CGV o para adquirir cualquier compromiso o emitir una garantía que entre en conflicto con las CGV; y ninguna de estas modificaciones, renunciaciones o declaraciones serán vinculantes para EUROFINS.

1.3 El cliente es consciente de que EUROFINS no presta sus servicios sin la aceptación de sus CGV. Con la formulación de un pedido el cliente acepta la aplicación de las presentes CGV y, consecuentemente, la no aplicación de las condiciones generales de compra o de contratación del cliente.

2. Realización del pedido

2.1 El pedido de un cliente sólo será válido si se envía por correo ordinario, fax o correo electrónico con membrete del cliente, o utilizando modelos de

EUROFINS GROUP GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

1. Area of application

1.1 All orders accepted by Eurofins Textile Testing Spain, S.L.U. or any of its subsidiaries or affiliates (collectively, "EUROFINS") will be governed by these general terms and conditions of sales (the "GTS"), including orders placed by telephone or other means which have not been confirmed in writing and orders made by delivery of samples. These "GTS" come into being when an order is accepted by EUROFINS. An order is considered as accepted by EUROFINS when (a) EUROFINS proceeds to fulfil that order, without need for any written confirmation from EUROFINS or (b) EUROFINS accepts the order in writing.

1.2 These GTS supersede and replace all verbal or written price quotations and agreements with customers and, unless specifically indicated otherwise therein, take precedence over all verbal or written conditions agreed upon prior to the placing of the order by the customer. No officer other than the General Manager of EUROFINS (as defined in clause 2.2), employee, agent or subcontractor of EUROFINS has the authority to alter or waive any of these GTS or to make any representation which conflicts with or purports to override any of these GTS; and no such alteration, waiver or representation shall be binding upon EUROFINS.

1.3 The customer is aware that EUROFINS does not provide its services without the acceptance of its GTS. By placing an order, the customer accepts the application of these GTS and, consequently, the non-application of the customer's general conditions of purchase or contracting.

2. Placement of order

2.1 A customer's order will be valid only if it is sent by mail or fax or other electronic message on letterhead of the customer, or using standard

hojas de envío o formularios de pedido electrónicos aprobados por EUROFINS, y los aspectos comerciales del pedido que no estén específicamente establecidos en las CGV (incluyendo el precio, los plazos de entrega estimados y la fecha de entrega) deben ser acordados en el momento del pedido. El cliente debe confirmar por escrito los pedidos realizados por teléfono inmediatamente después de efectuarlos. En todo caso, se considerará que ha realizado un pedido si el cliente envía muestras a EUROFINS citando la referencia del cliente. EUROFINS no está obligada a iniciar ningún trabajo analítico a menos que el pedido sea claro, se le haya proporcionado toda la información requerida y el pedido sea aceptado. EUROFINS podrá rechazar cualquier pedido o contraoferta sin necesidad de especificar causa alguna.

- 2.2 A menos que sea aceptado específicamente por escrito y firmado por un representante de EUROFINS que sea parte del órgano de administración o apoderado con facultades suficientes (en adelante, el “Director General”), cualquier término o condición propuesta o presentada por un cliente en cualquier momento (incluyendo, pero sin limitarse a, términos o disposiciones en la orden de compra del cliente, instrucciones u otro documento) que difiera de estas CGV será rechazado como una alteración material de estos CGV y no tendrá fuerza ni efecto alguno. En particular, los términos o condiciones especiales de pedidos anteriores, incluidos los precios especiales, no se aplicarán automáticamente a los pedidos posteriores. Cada pedido aceptado por EUROFINS será tratado como un contrato independiente entre EUROFINS y el cliente.
- 2.3 Además del precio de los servicios adicionales, EUROFINS tiene derecho a cobrar gastos de gestión y administrativos de hasta 30 euros en relación con la solicitud de servicios adicionales a un pedido aceptado y vigente. Cualquier solicitud de servicios adicionales sobre muestras que sea recibida por el laboratorio se tratará como un nuevo pedido y se pospondrá la fecha de entrega estimada en consecuencia.
- 2.4 Cualquier servicio logístico fuera del laboratorio debe ser pagado en su totalidad, a menos que haya sido cancelado o modificado por el cliente con al menos 48 horas de antelación para los servicios de recogida, 96 horas de

shipping forms or electronic order forms approved by EUROFINS, and with the commercial aspects of the order which are not specifically set out in these GTS (including price, estimated turnaround times and delivery date) must be agreed at the time of the order. The customer must confirm in writing orders given by telephone immediately after they are made. In any case, an order will be deemed to have been placed if the customer sends samples to EUROFINS quoting the customer reference. EUROFINS is not obligated to start any analytical work unless the order is clear and it has been provided all required information and the order is accepted. EUROFINS may reject any order or counteroffer without specifying any cause.

- 2.2 Unless specifically accepted in writing and signed by an officer of EUROFINS who is part of the management body or attorney-in-fact with sufficient powers (hereinafter the “General Manager”), any terms proposed or submitted by a customer at any time (including, but not limited to, terms or provisions in the customer’s purchase order, instructions or other document) which differ from these GTS are rejected as a material alteration of these GTS and shall be of no force or effect. Furthermore, special terms or conditions of prior orders, including special pricing, will not automatically apply to subsequent orders. Each order accepted by EUROFINS will be treated as a separate contract between EUROFINS and the customer.
- 2.3 Additionally to the price of the additional services, EUROFINS is entitled to charge management, work in process, subcontracting and administrative fees totalling up to 30 euros in connection with the request for additional services to an accepted and valid order. Any request for additional services on samples which is received by the laboratory shall be treated as a new order and the estimated delivery date will be postponed accordingly.
- 2.4 Any logistics services outside the laboratory must be paid in full, unless cancelled or modified by the customer at least 48 hours in advance for collection services, 96 hours in advance for sampling services and 1 week in advance for auditing services.

antelación para los servicios de toma de muestras y 1 semana de antelación para los servicios de auditoría.

3. Precio y plazo de pago

- 3.1 Si la comunicación de aceptación del pedido no indica lo contrario, los precios de EUROFINS se aplican "Ex Works" INCOTERMS 2020, excluyendo el embalaje, que se cobra por separado. Cualquier coste o desembolso adicional (por ejemplo, incurrido por EUROFINS en relación con el pedido) deberá ser abonado por el cliente.
- 3.2 Los precios no incluyen los impuestos aplicables y se basan en las tarifas vigentes en el día del envío de la aceptación del pedido al cliente.
- 3.3 Salvo que EUROFINS haya acordado específicamente lo contrario en la comunicación de aceptación del pedido, el pago de todas las facturas deberá efectuarse estrictamente dentro de los 30 días naturales siguientes a la fecha de emisión la factura. Cualquier disputa sobre las facturas debe plantearse en un plazo de 10 días naturales a partir de la fecha de la factura. La impugnación de un resultado analítico no dará derecho al cliente a aplazar el pago. Toda factura que siga pendiente de pago después de la fecha de vencimiento, podrá ser objeto de un recargo de 30 euros. Asimismo, los importes impagados devengarán diariamente el interés legal del dinero legalmente aplicable en España, aumentado en 2 puntos porcentuales.
- 3.4 La reemisión de facturas estará sujeta a un cargo mínimo de quince euros 15 €.
- 3.5 El método de pago será transferencia o domiciliación bancaria. Cualquier otro método de pago tendrá que ser confirmado previamente y por escrito por parte del Director General de EUROFINS. El cliente se compromete a facilitar los datos de la cuenta bancaria a los efectos anteriores.

3. Price and terms of payment

- 3.1 If the order acceptance communication does not state otherwise, EUROFINS' prices apply "Ex Works" INCOTERMS 2020, excluding packaging, which is charged separately. Any additional costs or disbursements (e.g., incurred by EUROFINS in connection with the order) shall be paid by the customer.
- 3.2 Prices are exclusive of all applicable taxes and are based on tariffs in force at the day of submission of the acceptance of the order to the customer.
- 3.3 Unless specifically agreed otherwise by EUROFINS in its acceptance of an order, payment of all invoices is due strictly within 30 calendar days of the invoice date. Any dispute about invoices must be raised within 10 days of the invoice date. The challenge of an analytical result will not entitle a customer to defer payment. Any invoice which remains outstanding after due date, may be additionally charged with an administrative penalty of 30 euros. Likewise, the unpaid amounts will accrue daily the legal interest of the money legally applicable in Spain, increased by 2 percentage points.
- 3.4 Re-issuance of invoices is subject to a minimum charge of 15 €.
- 3.5 The invoice settlement method is bank transfer or direct debit. Any other method of payment must receive prior written agreement from the General Manager of EUROFINS. The customer undertakes to provide bank account details to the previous extent.

3.6 EUROFINS se reserva el derecho a exigir el pago de hasta el 100% del importe del pedido como condición para su aceptación.

4. Deberes del cliente en relación con las muestras o materiales

4.1 Las muestras o materiales deberán ser entregadas en un estado que permita la elaboración de informes/análisis o la producción de los productos solicitados sin dificultad. EUROFINS tiene derecho a realizar un primer examen de las muestras o materiales para comprobar su estado antes de procesar las muestras, elaborar un informe o utilizarlas en la producción. El cliente correrá con los gastos de este examen inicial si las muestras o materiales no cumplen con los requisitos descritos en esta cláusula. Si del resultado del examen inicial resulta que el análisis o producción es imposible o sólo posible en condiciones más difíciles de las previstas inicialmente – por ejemplo, porque las muestras o materiales están adulteradas con materiales o sustancias que no hayan sido comunicadas por el cliente o estén degradadas – EUROFINS tendrá derecho a rechazar o interrumpir el pedido y el cliente correrá con los gastos en que haya incurrido EUROFINS hasta ese momento. En este caso, la devolución o disposición de las muestras o lo que quedara de ellas y la eliminación de residuos también será por cuenta y cargo del cliente.

4.2 El cliente garantiza y manifiesta a EUROFINS que todas las muestras enviadas a EUROFINS para su análisis son seguras y están en condiciones estables. El cliente deberá asegurarse, y así lo garantiza, de que ninguna muestra suponga un peligro, incluso en sus instalaciones, durante el transporte, en el laboratorio o de cualquier otro modo para las instalaciones, los instrumentos, el personal o los representantes de EUROFINS. Es responsabilidad del cliente asegurar el cumplimiento de la normativa sobre residuos peligrosos, incluso en lo relativo a la información, el transporte y la eliminación (disposición), y de informar al personal o a los representantes de EUROFINS sobre los problemas de salud y seguridad que

3.6 EUROFINS is entitled to require payment of up to 100% of the quoted order price as a condition of acceptance.

4. Duties of customer in delivering samples or materials

4.1 The samples or materials must be delivered in a condition that makes the preparation of reports/analyses or the production of ordered products possible without difficulty. EUROFINS is entitled to conduct an initial examination of the samples or materials to check their condition before processing the samples, drawing up a report or using them in production. The customer shall bear the costs of this initial examination, if the samples or materials do not comply with the requirements described in this clause. If the result of the initial examination is that an analysis or production is impossible or is possible only under more difficult conditions than originally anticipated – for example, because the samples or materials have been interspersed with foreign materials or substances that were not reported by the customer or are degraded – EUROFINS shall be entitled to terminate or interrupt the order and the customer shall bear costs incurred by EUROFINS to that point. In such case, the return or disposal of the samples or what remains of them, and the disposal of waste will also be at the customer's expense.

4.2 The customer warrants and represents to EUROFINS that all samples sent to EUROFINS for analysis are safe and in stable condition. The customer must ensure, and hereby warrants, that no sample poses any danger, including on its site, during transportation, in the laboratory or otherwise to EUROFINS premises, instruments, personnel or representatives. It is the customer's responsibility to ensure compliance with hazardous waste regulations, including regarding information, transportation and disposal and to inform EUROFINS personnel or representatives about sample health and safety concerns, including any known or suspected toxic or other contaminant that may be present in the sample and its likely level of

puedan provocar las muestras, incluyendo cualquier contaminante tóxico o de otro tipo, conocido o sospechoso, que pueda estar presente en la muestra y su nivel probable de contaminación, así como los riesgos para las instalaciones, los instrumentos, el personal y los representantes de EUROFINS relacionados con la contaminación. El cliente será responsable e indemnizará y mantendrá indemne a EUROFINS por todos los costes, daños, responsabilidades y lesiones que puedan ser causados a terceras partes, a EUROFINS o su personal o representantes o en que estos últimos hayan incurrido, incluso en el lugar de recogida de las muestras, durante el transporte o en el laboratorio, en el momento de recogida de las muestras del cliente que no reúnan condiciones seguras o estables o por las condiciones del lugar de recogida de las muestras. El cliente correrá con todos los gastos extraordinarios para la adecuada eliminación de los residuos peligrosos resultantes de la muestra, estén o no identificados como residuos peligrosos. A petición de EUROFINS, el cliente deberá facilitar a EUROFINS la composición exacta de las muestras.

5. Derechos de propiedad sobre el material de las muestras y su almacenamiento

- 5.1 Todas las muestras pasan a ser propiedad de EUROFINS en la medida necesaria para la correcta ejecución del pedido.
- 5.2 Por defecto EUROFINS almacenará aquellas **muestras sobrantes** que no conlleven condiciones específicas de almacenamiento durante un periodo de 6 meses, salvo que EUROFINS y el cliente acuerden un periodo diferente. Respecto a las muestras utilizadas en análisis o ensayos no destructivos, EUROFINS las destruirá inmediatamente después de la realización del análisis, a menos que EUROFINS y el cliente hayan acordado por escrito las condiciones de su futura recogida por parte del cliente. EUROFINS también puede disponer o destruir las muestras después del periodo de retención o almacenamiento acordado, sin previo aviso y a costa del cliente, si el cliente no propusiera su recogida o contratara su disposición o destrucción antes de la terminación del período de retención o almacenamiento acordado. Si el cliente solicita la devolución del material de muestra sobrante, EUROFINS

contamination as well as the risks to EUROFINS premises, instruments, personnel and representatives related to the contamination. The customer shall be responsible for and indemnifies and holds EUROFINS harmless against, all costs, damages, liabilities and injuries that may be caused to or incurred by third parties, EUROFINS or its personnel or representatives including on the sampling site, during the transportation or in the laboratory by the customer's samples that do not meet safe or stable conditions or by sampling site conditions. The customer shall bear all extraordinary costs for adequate disposal of hazardous waste resulting from the sample, whether or not described as hazardous waste. At EUROFINS's request, the customer must provide EUROFINS with the exact composition of the samples.

5. Property rights on sample material and sample storage

- 5.1 All samples become the property of EUROFINS to the extent necessary for the performance of the order.
- 5.2 By default, EUROFINS shall store those remaining samples that do not entail specific storage conditions for a period of 6 months, unless EUROFINS and the customer agree on a different period. With respect to tested samples or specimens from non-destructive tests, EUROFINS shall destroy them immediately after the analysis has been carried out, unless EUROFINS and the customer have agreed in writing on the conditions of their future collection by the customer. EUROFINS also can dispose of or destroy the remaining samples after the agreed upon retention period, without further notice and at customer's cost, should the customer not propose their collection or arrange for their disposal or destruction before the end of the agreed retention or storage period. If the customer requests the return of unneeded sample material, EUROFINS will return them to the customer, at the customer's cost and risk.

lo pondrá a disposición del al cliente, para su recogida por cuenta y riesgo de este último.

6. Fechas y plazos de entrega

6.1 Las fechas y los plazos de entrega son estimaciones y no constituyen un compromiso por parte de EUROFINS, incluyendo las solicitudes de ensayo con servicio urgente. No obstante, EUROFINS hará esfuerzos comercialmente razonables para cumplir sus plazos estimados.

6.2 Los resultados se envían generalmente por correo electrónico a la atención de las personas indicadas por el cliente en el pedido, tras la finalización del análisis. En caso de que el cliente solicite el envío por correo ordinario, EUROFINS elegirá el método de envío adecuado a este fin. Cualquier envío de resultados al extranjero se hará por cuenta y cargo del cliente.

7. Transferencia de la propiedad de los entregables

7.1 La titularidad de los resultados de los análisis, productos, equipos, software o similares, según corresponda, suministrados por EUROFINS al cliente pertenecerá a EUROFINS hasta que todas las facturas relativas a los mismos hayan sido pagadas por el cliente en su totalidad, y hasta ese pago completo, el cliente no tendrá ningún derecho de propiedad ni ningún otro derecho de uso. Además, aunque EUROFINS haya aceptado y comenzado a ejecutar un pedido, EUROFINS tiene derecho a dejar de procesar ese pedido en cualquier momento y a dejar de hacer cualquier trabajo para los clientes que se retrasaran en el pago de cualquier cantidad debida a EUROFINS, con independencia de que el impago se hubiera producido en facturas o conceptos relacionados con ese pedido o con cualquier otro.

7.2 En el caso de los servicios analíticos, EUROFINS es responsable de la confidencialidad de la información relativa a las muestras de ensayo, incluyendo los resultados, y no será revelada a terceros. EUROFINS podrá revelar dicha información a terceros con autorización expresa del cliente o cuando sea requerido por ley. EUROFINS notificará al cliente si existe

6. Delivery dates, turnaround time

6.1 Delivery dates and turnaround times are estimates and do not constitute a commitment by EUROFINS, including rush and express analytical services. Nevertheless, EUROFINS shall make commercially reasonable efforts to meet its estimated deadlines.

6.2 Results are generally sent by email to the attention of the persons indicated by the customer in the order, promptly after the analysis is completed. In the event that the customer requests shipment by ordinary mail, EUROFINS shall choose the appropriate method of shipment for this purpose. Any shipment of results abroad shall be made at the customer's expense.

7. Transfer of property

7.1 Title in any analysis results, products, equipment, software or similar, as applicable, supplied by EUROFINS to the customer will remain with EUROFINS until all invoices in respect thereof have been paid by the customer in full, and until such full payment, the customer shall have no property rights or other rights to use them. In addition, even if EUROFINS has accepted and begun to fulfil an order, EUROFINS has the right at any time stop processing that order and to stop doing any work for a customer if that customer is late in paying any amount due to EUROFINS, whether for that or any other order.

7.2 In the case of analytical services, EUROFINS is responsible for the confidentiality of information relating to test samples, including results, and will not disclose it to third parties. EUROFINS may disclose such information to third parties with the express authorization of the customer or when required by law. EUROFINS shall notify the customer if there is a

requerimiento legal para revelar información a terceros salvo prohibición expresa por ley.

8. Garantías y responsabilidades limitadas

8.1 EUROFINS no da garantía alguna en cuanto a la calidad comercial de sus entregables ni que los mismos sirvan o sean idóneos para ningún fin determinado. Los pedidos se gestionan en las condiciones disponibles para EUROFINS de acuerdo con el estado actual de la tecnología y los métodos desarrollados y generalmente aplicados por EUROFINS y los resultados pueden no ser siempre exactos al 100% y/o relevantes para los objetivos del cliente. Los análisis, interpretaciones, evaluaciones, trabajos de consultoría y conclusiones se preparan con un grado de cuidado comercialmente razonable, pero EUROFINS no puede garantizar que sean siempre correctos o absolutos. Esta garantía limitada expira 6 meses después de la fecha de entrega de las muestras, si la comunicación de aceptación del pedido no indica específicamente lo contrario. En todos los casos, el cliente debe verificar de forma independiente la validez de los resultados, interpretaciones, valoraciones y conclusiones suministrados por EUROFINS y, si desea confiar en ellos, lo hará por su cuenta y riesgo.

8.2 Cada informe analítico se refiere exclusivamente a la muestra analizada por EUROFINS. Si EUROFINS no ha recibido expresamente el encargo de definir del plan de muestreo (incluyendo la selección de qué muestras deben tomarse, qué materias primas y/o productos acabados y con qué frecuencia deben analizarse) o de definir del rango preciso de análisis a realizar o si el cliente no ha seguido las recomendaciones de EUROFINS, ésta no tendrá ninguna responsabilidad si el plan de muestreo y/o la gama de análisis a realizar resultan ser insuficientes o inadecuados.

8.3 El cliente es consciente de que el análisis de una porción de un producto, es decir, una muestra, no equivale al análisis del producto en su integridad, ni al análisis del modelo de un producto ni de su proceso de fabricación, ni mucho menos al análisis de un lote de productos del cliente, por lo que los análisis se refieren exclusivamente a dicha muestra.

legal requirement to disclose information to third parties unless expressly prohibited by law.

8. Limited warranties and responsibilities

8.1 EUROFINS gives no guarantee as to the commercial quality of its deliverables or that they fit or are suitable for any particular purpose. Orders are handled in the conditions available to EUROFINS in accordance with the current state of technology and methods developed and generally applied by EUROFINS and the results may not always be 100% exact and/or relevant for the customer's purposes. Analyses, interpretations, assessments, consulting work and conclusions are prepared with a commercially reasonable degree of care, but EUROFINS cannot guarantee that these will always be correct or absolute. This limited warranty expires 6 months after the delivery date of the samples, if the acceptance of the order does not specifically state otherwise. In all cases, the customer must independently verify the validity of any results, interpretations, assessments and conclusions supplied by EUROFINS, if it wishes to rely on the same in respect of matters of importance and shall do so at its own risk.

8.2 Each analytical report relates exclusively to the sample analysed by EUROFINS. If EUROFINS has not expressly been mandated and paid for the definition of the sampling plan (including which samples of which raw materials and finished products and at which frequency should be analysed) and the definition of the precise range of analysis to be performed or if the customer has not followed EUROFINS recommendations, EUROFINS shall not bear any responsibility if the sampling plan and/or the range of analysis to be performed prove to be insufficient or inappropriate.

8.3 The customer is aware that the analysis of a portion of a product, i.e., a sample, is not equivalent to the analysis of the product in its entirety, nor to the analysis of a product model or its manufacturing process, much less to the analysis of a batch of the customer's products, whereby the analyses refer exclusively to such sample.

8.4 El cliente es responsable de la correcta entrega de las muestras enviadas a EUROFINS para su examen/análisis o materiales enviados para la producción. A menos que se hubiera acordado lo contrario previamente y por escrito, EUROFINS no será responsable de ninguna pérdida o daño que pueda ocurrir a cualquier muestra en tránsito o a cualquier instalación o centro donde los servicios logísticos sean prestados. El cliente será en todo momento responsable de la seguridad, el embalaje y el seguro de la muestra desde su envío hasta su entrega en las oficinas o los laboratorios de EUROFINS. EUROFINS tomará las precauciones comercialmente razonables en la manipulación y almacenamiento de las muestras, pero EUROFINS no será responsable de ninguna pérdida o destrucción de las muestras incluso después de su recepción en sus laboratorios.

8.5 Salvo acuerdo explícito por escrito de todas las partes, la relación contractual será exclusivamente entre el cliente y EUROFINS. No habrá ningún tercero beneficiario o garantía colateral en relación con ningún pedido y el cliente indemnizará y mantendrá indemne a EUROFINS de cualquier reclamación de terceros de cualquier forma relacionadas con el cliente o con el pedido del cliente.

9. Limitación de la responsabilidad

9.1 Salvo en la medida en que dichas limitaciones no estén permitidas o sean nulas en virtud de la legislación aplicable:

(a) EUROFINS (junto con sus trabajadores, oficinistas, empleados, representantes, gerentes, directivos, directores, agentes y consultores y todos los colaboradores y afiliados de EUROFINS, en adelante: las "Partes Indemnizantes EUROFINS") sólo serán responsables de los daños probados, directos e inmediatos causados por su conducta dolosa en relación con la ejecución de un pedido. En este caso, las Partes Indemnizantes EUROFINS solo responderán de los daños si hubieran recibido notificación por escrito durante los 6 meses siguientes a contar

8.4 The customer is responsible for the proper delivery of samples sent to EUROFINS for examination/analyses or materials sent for production. Unless otherwise specifically agreed in writing by EUROFINS, EUROFINS accepts no responsibility for any loss or damage, which may occur to any sample in transit or to any facility or site where logistics services are being delivered. The customer will at all times be liable for the security, packaging and insurance of the sample from its dispatch until it is delivered to the offices or the laboratories of EUROFINS. EUROFINS will use commercially reasonable care in handling and storing samples, but EUROFINS shall not be held responsible for any loss or destruction of samples even after their receipt at its laboratories.

8.5 Unless explicitly agreed in writing by all parties, the contractual relationship shall be exclusively between the customer and EUROFINS. There shall be no third-party beneficiary or collateral warranty relating to any order and the customer shall indemnify and hold EUROFINS harmless from and against any and all third-party claims in any way relating to the customer or to the order by the customer.

9. Limitation of liability

9.1 Except to the extent that such limitations are not permitted or void under applicable law:

(a) EUROFINS (together with its workers, office clerks, employees, representatives, managers, officers, directors, agents and consultants and all EUROFINS partners and affiliates, the "EUROFINS Indemnifying Parties") shall be liable only for the proven direct and immediate damage caused by their wilful misconduct in connection with the performance of an order. In such case, EUROFINS Indemnifying Parties will only be liable if EUROFINS has received written notice thereof not later than 6 months after the date of the customer's knowledge of the relevant claim, and

desde la fecha en que el cliente tuviera conocimiento de la reclamación o de los daños correspondientes; y

(b) en todos los casos, la responsabilidad de las Partes Indemnizantes EUROFINS se limitará a la menor de las siguientes cantidades: (i) la pérdida o el daño directo e inmediato causados por la conducta dolosa de la Parte Indemnizante EUROFINS en relación con la ejecución del pedido y (ii) 3 veces la cantidad del correspondiente pedido formulado por el cliente a EUROFINS, hasta la cantidad máxima de 100.000 euros. El cliente mantendrá indemne a EUROFINS de cualquier responsabilidad o reclamación propia o de terceros que exceda de esta limitación.

(c) Las Partes Indemnizantes EUROFINS no serán responsables de ninguna pérdida o daño indirecto o consecuencial (incluyendo, pero sin limitarse a, la pérdida de negocio, beneficios, fondo de comercio, oportunidades de negocio o similares) incurridos por el cliente o por cualquier tercero. El cliente mantendrá indemne a EUROFINS de cualquier reclamación propia o de terceros relacionada con estos conceptos.

9.2 Es una condición esencial para la aceptación de un pedido por parte de EUROFINS la aceptación por el cliente de lo dispuesto en la sección 9.1 anterior. La formulación del pedido por el cliente y la aceptación del mismo por EUROFINS implicará la aceptación de dichas condiciones por el cliente y el más expreso y cabal compromiso de este último por su cumplimiento.

10. Repetición de los análisis

Las objeciones a los resultados de los análisis pueden hacerse dentro de los 30 días naturales siguientes a la recepción de los resultados por parte del cliente. La repetición del análisis sólo será posible si EUROFINS dispone de una cantidad suficiente de la muestra original cuando reciba la objeción del cliente. En caso contrario, el cliente deberá pagar todos los costes, incluidos los de muestreo, transporte, análisis y gastos de eliminación del análisis repetido. Asimismo, el cliente correrá con todos los gastos de la repetición o revisión de cualquier análisis, prueba o parte de la prestación de servicios.

(b) in all cases, the EUROFINS Indemnifying Parties' liability shall be limited to the lesser of: (i) the direct and immediate loss or damage caused by the EUROFINS Indemnifying Party's wilful misconduct in connection with the performance of the order and (ii) 3 times the amount EUROFINS actually received from the customer in relation to the order up to 100,000 euros.

(c) The EUROFINS Indemnifying Parties shall not be liable for any indirect or consequential loss or damage (including, but not limited to, loss of business, profits, goodwill, business opportunities or similar) incurred by the customer or any third party. The customer shall hold EUROFINS harmless from any claim of its own or of any third party related to these concepts.

9.2 The acceptance by the customer of the provisions of section 9.1 above is an essential condition for EUROFINS's acceptance of an order. The placement of the order by the customer and the acceptance thereof by EUROFINS shall imply the acceptance of said conditions by the customer and the latter's most express and full commitment to their fulfilment.

10. Retest

Objections to test results can be made within 30 calendar days after the customer receives the results. Furthermore, a repeated analysis will be possible only if EUROFINS has a sufficient amount of the original sample on hand when it receives the customer's objection. Otherwise, the customer will be required to pay all costs, including sampling, transportation, analytical and disposal costs for the repeat analysis. Likewise, the customer shall bear all costs for the repetition or revision of any analysis, test or part of the provision of services.

11. Fuerza mayor

EUROFINS no se hace responsable de los retrasos, errores, daños u otros problemas causados por acontecimientos o circunstancias que sean imprevistos o estén fuera del control razonable de EUROFINS, o que resulten del cumplimiento de las peticiones gubernamentales, leyes y reglamentos.

12. Confidencialidad y tratamiento de los datos del cliente

12.1 La ejecución del pedido no supone el acceso a datos de carácter personal titularidad de ninguna parte, a excepción de los datos de contacto, entendiéndose como tales, los datos de carácter personal de los representantes, empleados u otros individuos que actúen en nombre y representación de alguna de las partes en el desarrollo del contrato (p. ej.: datos de contacto profesional, cargo desempeñado en la empresa, poderes para actuar en su nombre y representación, etc.). Estos datos de carácter personal serán tratados con la finalidad de gestionar el contrato; así como, en su caso, para cumplir con las obligaciones normativas impuestas a las partes durante la vigencia del mismo. Una vez finalizada la vigencia, los datos serán conservados debidamente bloqueados, a los únicos efectos de cumplir las obligaciones legales requeridas y para la formulación, ejercicio o defensa de reclamaciones, durante el plazo de prescripción de las acciones derivadas del presente contrato.

Sin perjuicio de lo anterior, las partes se comprometen a cumplir con las disposiciones del Reglamento General de Protección de Datos (RGPD), así como cuantas otras normas legales o reglamentarias que desarrollen, complementen o substituyan a las anteriores en este ámbito. En consecuencia, la parte responsable mantendrá indemne a EUROFINS, facultándole a repercutir el importe de todo tipo de indemnizaciones, sanciones y gastos derivados de reclamaciones de las personas afectadas, o promovidas de oficio por la autoridad competente, por negligencia, falta de confidencialidad, uso, tratamiento o comunicación indebidos de los

11. Force majeure

EUROFINS cannot be held liable for delays, errors, damages or other problems caused by events or circumstances which are unforeseen or beyond EUROFINS's reasonable control, or which result from compliance with governmental requests, laws and regulations.

12. Confidentiality & processing of customer data

12.1 The execution of the order does not entail access to personal data belonging to either party, with the exception of contact data, which is understood to be the personal data of representatives, employees or other individuals acting on behalf of either party in the performance of the contract (e.g., professional contact details, position held in the company, powers to act on its behalf, etc.). These personal data will be processed for the purpose of managing the contract; as well as, where appropriate, to comply with the regulatory obligations imposed on the parties during the term of the contract. Once the term of the contract has expired, the data will be kept duly blocked for the sole purpose of complying with the required legal obligations and for the filing, exercise or defence of claims, during the period of limitation of the actions derived from this contract.

Without prejudice to the foregoing, the parties undertake to comply with the provisions of the General Data Protection Regulation (GDPR), as well as any other legal or regulatory rules that may develop, complement or replace them at any time. Consequently, the responsible party shall hold EUROFINS harmless, empowering it to pass on the amount of all types of compensation, sanctions and expenses derived from claims from the data subjects concerned or initiated ex officio by the competent authority due to negligence, lack of confidentiality, undue use, processing or disclosure of personal data, or any other infringement of the data protection regulations, whenever it may be attributable to said party.

datos de carácter personal, o cualquier otra infracción de las normas de protección de datos, siempre que le sean imputables a tal parte.

Los interesados podrán ejercer sus derechos, de acuerdo con la normativa de aplicación, a través de la siguiente dirección: C/Germán Bernácer 4, 03203 Elche (Alicante) o remitiendo correo electrónico a textile_spain@eurofins.com.

Asimismo, podrán dirigir aquellas reclamaciones derivadas del tratamiento de sus datos a la autoridad de control competente.

12.2 EUROFINS hará esfuerzos comercialmente razonables para mantener la confidencialidad de todos los resultados de los análisis e informes de servicio, sin perjuicio de los derechos de EUROFINS establecidos en la cláusula 7.2 y del derecho a utilizarlos para demostrar su derecho de cobro por los servicios prestados.

12.3 Los resultados de los análisis se preparan y suministran exclusivamente para el uso del cliente y no deben divulgarse a un tercero para ningún propósito sin el acuerdo previo por escrito de EUROFINS. Además, el cliente está obligado a mantener el secreto sobre todos los servicios prestados por EUROFINS y sus resultados, así como la composición de los productos y del software suministrado por EUROFINS. Los resultados de los análisis no deben ser divulgados públicamente ni explotados económicamente sin el consentimiento previo por escrito de EUROFINS. Incluso si EUROFINS otorga dicho consentimiento por escrito, el cliente (a) sigue siendo responsable de las consecuencias de la divulgación de dichos resultados a un tercero y de la confianza de dicho tercero en dichos resultados, y (b) se compromete a indemnizar a las Partes Indemnizantes EUROFINS por cualquier responsabilidad en la que puedan incurrir como resultado de dicha divulgación o de la confianza de terceros.

13. Renuncia de responsabilidad y varios

The data subjects concerned may exercise their rights, pursuant to the applicable regulation, at the following address: C/Germán Bernácer 4, 03203 Elche (Alicante) or by sending an e-mail to textile_spain@eurofins.com.

Likewise, they may lodge any claims derived from the processing of their data to the relevant supervisory authority.

12.2 EUROFINS shall use commercially reasonable efforts to maintain the confidentiality of all analysis results and service reports, without prejudice to EUROFINS' rights as set out in clause 7.2 and the right to use them to prove its right to payment for services rendered.

12.3 The results of the analyses are prepared and supplied exclusively for the use of the customer and shall not be disclosed to a third party for any purpose whatsoever without the prior written agreement of EUROFINS. Furthermore, the customer is obliged to maintain secrecy about all services provided by EUROFINS and its results, as well as the composition of the products and software supplied by EUROFINS. The results of the analyses shall not be publicly disclosed or economically exploited without the prior written consent of EUROFINS. Even if EUROFINS grants such written consent, the customer (a) remains liable for the consequences of disclosure of such results to a third party and for such third party's reliance on such results, and (b) undertakes to indemnify the EUROFINS Indemnifying Parties for any liability they may incur as a result of such disclosure or reliance by third parties.

13. Disclaimer and miscellaneous

13.1 ALL TERMS, CONDITIONS AND WARRANTIES (INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY AS TO MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AS TO THE MANNER, QUALITY AND TIMING OF THE

13.1 TODOS LOS TÉRMINOS, CONDICIONES Y GARANTÍAS (INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO) EN CUANTO A LA FORMA, CALIDAD Y OPORTUNIDAD DEL SERVICIO DE PRUEBAS Y RESULTADOS O DE LOS EQUIPOS, PRODUCTOS O SOFTWARE SUMINISTRADOS POR EUROFINS, SEGÚN CORRESPONDA, QUEDAN EXCLUIDOS EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE. LAS GARANTÍAS, OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES DE EUROFINS CONTENIDAS EN ESTAS CGV SON EXCLUSIVAS, ES DECIR, SE LIMITAN A LO INDICADO EN ESTE DOCUMENTO.

13.2 Estas CGV pueden ser modificadas por escrito periódicamente por EUROFINS y los pedidos se regirán por la versión más reciente de estas CGV que esté en vigor en el momento en que EUROFINS acepte el pedido.

13.3 En caso de que un tribunal renuncie, limite o considere inválida, ilegal o inaplicable cualquier disposición de estas CGV, todas las demás disposiciones seguirán siendo aplicables en la mayor medida posible.

13.4 El hecho de que EUROFINS o el cliente no ejerzan alguno de los derechos previstos en estas CGV no constituirá una renuncia o pérdida de tales derechos.

14. Derecho aplicable/ jurisdicción

La construcción, validez y ejecución de estas CGV y de cualquier pedido encargado por el cliente a EUROFINS quedarán sometidos a la ley española. Con la formulación del pedido, el cliente acepta someter cualquier disputa o reclamación en relación con dicho pedido o con estas CGV a los tribunales de la ciudad de Elche, con expresa renuncia a cualquier otro tribunal que pudiera ser de aplicación.

TESTING SERVICE AND RESULTS, EQUIPMENT, PRODUCTS OR SOFTWARE SUPPLIED BY EUROFINS, AS APPLICABLE, ARE EXCLUDED TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. THE WARRANTIES, OBLIGATIONS AND LIABILITIES OF EUROFINS CONTAINED IN THESE GTS ARE EXCLUSIVE I.E. THEY ARE LIMITED TO WHAT IS STATED IN THIS DOCUMENT.

13.2 These GTS may be modified in writing from time to time by EUROFINS and orders will be governed by the most recent version of these GTS that is in effect at the time EUROFINS accepts the order.

13.3 Should a court waive, limit or hold to be invalid, illegal or unenforceable any part of these GTS, all other parts shall still apply to the greatest extent possible.

13.4 Failure by either EUROFINS or the customer to exercise the rights under these GTS shall not constitute a waiver or forfeiture of such rights.

14. Governing law/ jurisdiction

The construction, validity and performance of these GTS and of any order placed by the customer to EUROFINS shall be governed by Spanish law. By placing the order, the client accepts to submit any dispute or claim in relation to said order or these GTS to the courts of the city of Elche, expressly waiving any other court that may be applicable.